

Asimismo se incluyen dos creaciones de Violeta Parra: "Anticueca N°5" y "Pieza libre N°2" (ambas publicadas en el libro *Violeta Parra - Composiciones para Guitarra*, edición SCD, 1993). He tenido oportunidad de escuchar en varias ocasiones y por varios intérpretes las Anticuecas de la gran Violeta Parra. En esta creación, tan original e imaginativa, Sauvalle hace gala de oficio, de comprensión y espontaneidad. Es sin duda una versión notable, plena de compenetración estilística con estas maravillosas ideas de nuestra gran folklorista.

Otro aporte interesante es la *Zamacueca N°1* de José White, violinista cubano que visitó nuestro país en el siglo XIX. Pieza llena de encanto que recuerda la música de salón, tan propia de nuestra cultura musical decimonónica.

Las obras señaladas, las conocemos hoy por medio de partituras. Pero es sin duda en las otras creaciones, cuecas y otras danzas tradicionales, donde Sergio Sauvalle se maneja con soltura soberbia y pareciera contarnos historias con su instrumento, conocidas por él por toda una vida. Pequeñas imperfecciones técnicas que se aprecian en algunos pasajes, no empañan en absoluto el maravilloso canto, encanto y dominio de la expresión de la música folklórica.

Finalmente, las creaciones del mismo Sergio Sauvalle son frescas y formalmente perfectas. Tal es el caso de *Vals Urbano N°1* y *Vals Urbano N°2*, como asimismo *Pasaloma N°1*, basada en melodías tradicionales. Párrafo aparte merece *La Ventana* (basada en recopilaciones de M. Loyola y O. Cádiz), donde Sauvalle nos sumerge en colores y perfumes sugerentes.

Un viaje por un terreno nuevo, libre y espacioso, una fusión de rasgueos, sonidos afelpados, frotaciones, hermosos *crescendi* y *diminuendi*. Ritmos estimulantes, sumamente reiterados, que permiten al oyente empaparse de ambientes

sonoros chilénísimos.

Cabe destacar también la participación de José Cabello con el rabel (Tema 6: *Cueca chilota*) y de Camilo Sauvalle, realizando con oficio la 2ª guitarra en varias creaciones.

El disco incluye una breve reseña, explicando en forma sucinta el origen de la cueca, así como algunos datos de las creaciones y los compositores. Un texto más detallado habría sido de gran interés para el que desea conocer más de este arte llamado "Guitarra chilena".

Sólo me cabe felicitar a Sergio Sauvalle por su excelente trabajo. Sin duda éste es el primer disco, de muchos que tendrán que venir, para llenar un vacío discográfico inexplicable, dado el vasto repertorio musical tradicional de nuestro país.

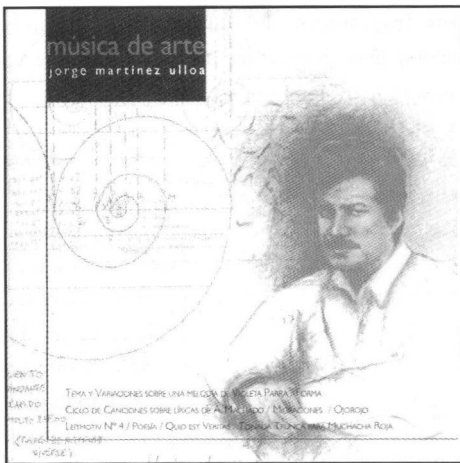
Luis Orlandini

Música de Arte: Composiciones de Jorge Martínez Ulloa

Tema y Variaciones, Formas, Tres Canciones, Migraciones, Ojorojo, Leit motiv, Poesía, Quid est veritas, Tonada trunca para muchacha roja. Intérpretes: Romilio Orellana, Miguel Villafruela, Tiziana Palmeiro, Jorge Martínez, Jeff Parker, Gabriel Cruz, Paulette Joui, María Paz Santibáñez y Cuarteto SUR (Juan Sebastián Leiva, Florencio Jaramillo, Claudio Gutierrez, Alejandro Tagle).

CD (DDD). Grabado entre 1995 y 1999 en Estudios Madreselva. Ingeniero de sonido

Alfonso Pérez. Duplicación y edición de obras electrónicas Avis Multimedia. Auspicio de FONDART.



Nacido en 1953 en Santiago de Chile y luego de sus estudios de composición en Florencia y de Musicología en la Universidad de Chile, Jorge Martínez presenta una variada gama de sus composiciones en este registro financiado por Fondart 1998.

Tema y Variaciones para guitarra es una obra que toma como punto de partida una canción de Violeta Parra. Siguiendo la escritura guitarrística renacentista y barroca se presenta el tema en forma contrapuntística. La primera variación inmediatamente nos devuelve al estilo de la guitarra clásica con rasgos y gestos románticos. La armonía no sufre demasiados cambios y la estructura tonal de la canción se mantendrá en las siguientes variaciones. Poco a poco, los acordes asumirán un protagonismo a través de lo inesperado y algunas disonancias que no opacan la claridad melódica. Hacia la tercera variación se recupera la melodía con cierto contrapunto a la manera del tema. La cuarta variación con tendencia contrapuntística bachiana (suites para laúd) busca un cierto virtuosismo. La última variación, a través de coloridos de armónicos

y ciertas interrupciones desdibuja la melodía hasta alcanzar un rasgueo tradicional en claro homenaje a la naturaleza del tema. Luego, a través de fragmentos motívicos del tema que se diluyen, nos conduce al silencio final. Una obra de corte tradicional que demuestra el oficio de este compositor nacional.

Forma para saxo y cinta magnética nos revela otra faceta de Jorge Martínez. Aquí se demuestra el dominio del trabajo electroacústico realizado con los mismos instrumentos en Roma en 1986 y sobre el cual el solista Miguel Villafruela hace gala de su dominio instrumental logrando una inmejorable interacción entre el saxo solista y los estratos sonoros de la cinta magnética.

Tres canciones compuesta originalmente para canto y guitarra aparece en su versión de conjunto con flauta y violoncello realizada en 1998. Este ciclo comprende "Me dijo una tarde de la primavera", "Ya va subiendo la luna" y "Pegasos" sobre textos de Antonio Machado. Martínez vuelve a un estilo tradicional propio de la canción popular. Esta vez las introducciones y comentarios instrumentales resultan excesivos y repetitivos. Incluso su escritura escapa a la simplicidad que las mismas canciones requieren. La interpretación de Gabriel Cruz (flauta), Paulette Joui (violoncello) Tiziana Palmeiro (canto) y el propio compositor (guitarra) es plana, sin inflexiones expresivas y con un sonido poco adecuado a la temática del texto. "Ya va subiendo la luna", con un carácter más hispano es la más lograda de las tres.

Migraciones para tuba sola compuesta en 1994 consta de tres partes. Basada en la experiencia de la fiesta de La Tirana la primera parte presenta secuencialmente ciertos giros que el público oye durante la celebración. Estos se fragmentan e interrumpen entre sí derivando de un melodismo tradicional a una búsqueda más experimental (segunda parte) en la que

se utilizan recursos contemporáneos como el canto simultáneo del ejecutante. Finalmente, estas dos secciones se suman en la parte final siempre en forma secuencial a modo de *collage*. En la grabación no se advierte la interacción que explicita el compositor en las notas al disco según las cuales el intérprete Jeff Parker debe gobernar el flujo musical en relación al público durante la segunda parte. En definitiva, una obra más bien anecdótica que parece no constituirse por sí misma y que termina por aparecer demasiado homogénea a la audición a través de una grabación.

Ojorojo de 1983 nos devuelve al mundo de la música electrónica en donde Martínez desarrolla una serie de sonidos logrados a partir de un sintetizador digital de su propia factura y diversos *chips* de videos y juegos electrónicos. La pieza se inicia con un carácter rítmico de cierta monotonía la que deriva luego a una superposición de diversos sonidos siempre sobre la base, en constante variación, de los momentos iniciales. La economía de recursos en esta pieza es de tal magnitud que hace aparecer su duración como excesiva. La repetición y la reaparición constante de elementos ya oídos contribuyen a esta sensación. El final es un simple *fade out* del ambiente sonoro alcanzado lo que, a mi modo de ver, revela un descuido en la constitución formal de esta obra.

Leitmotiv N° 4 para flauta sola compuesta en 1993 revela inmediatamente un mundo sonoro delicado y cuidado que va presentando poco a poco la melodía del huayno peruano *Quisiera ser picaflor*. En esta singular pieza, Martínez utiliza variados recursos contemporáneos entre los cuales sorprende la efectividad del canto a dos voces. Por otra parte, la sonoridad se va asemejando cada vez más al sonido de queñas y zampoñas propias de la música altiplánica. La interpretación de Gabriel Cruz es notable logrando hacer oír todas y cada una de las inflexiones sonoras que el compositor exige.

La pieza es un muy buen ejemplo de la utilización de un instrumento monódico como la flauta travesa y alcanza su plenitud durante la primera mitad. Hacia el final, el recurso más clásico de crear una pseudopolifonía entre los fragmentos del huayno y un simple acompañamiento rompe parcialmente la magia sonora lograda al inicio.

Poesía de 1998 es un ejemplo de música concreta en la que Martínez a partir de la lectura y entonación de diversos textos creados por él mismo, crea la atmósfera sonora que funciona como un fondo sonoro rico en espectros de armónicos logrados a través de reiteradas grabaciones y regrabaciones de su propia voz. Esta obra refleja la capacidad creativa de Martínez que logra construir un espacio musical que linda en la experiencia teatral por un lado y al recital poético por otro. A su vez, los textos muestran parte del mundo semántico e ideológico que sostienen la actividad composicional del compositor.

Quid est veritas para piano solo de 1986 es una obra de sonoridades que, como lo expresa el propio compositor, se constituye en una "melodía acordal". La pieza presenta seis módulos de 10 acordes cada uno. Estos son ordenados al placer y gusto del intérprete y una vez ejecutados el total de los sesenta acordes el ejecutante debe repetir la secuencia eliminando cada vez el módulo inicial de cada secuencia. Esta característica va constituyendo, a través de la interpretación, un mundo sonoro homogéneo casi circular que va cerrándose sobre sí mismo. Serenidad y espacialidad que recuerdan ciertas sonoridades de la obra de Messiaen son presentados por María Paz Santibáñez de un modo adecuado y contemplativo. Sin conocer la partitura original no me es posible asignar la falta de gradaciones dinámicas a la interpretación o a la composición. Creo, en todo caso, que esta obra ganaría bastante en expresividad con una mayor y marcada diferenciación en el plano de las intensidades.

Tonada trunca para muchacha roja para cuarteto de cuerdas y canto interpretada fielmente por el Cuarteto SUR y Tiziana Palmeiro, fue compuesta en homenaje a Claudia López asesinada por desconocidos durante el 11 de septiembre de 1998. Martínez expresa en las notas a esta grabación: "El dolor que siento por su muerte y la de tantos jóvenes como ella no lo puede mitigar un conjunto de notas, pero la conciencia de un músico no puede callar lo que sucede y ha sucedido en mi país. Yo quiero justicia !!! Un pensamiento va también para Violeta Parra, asesinada por la indiferencia de un país de secretarios." La obra se inicia justamente con la cita y sucesivas transformaciones de la canción de Violeta Parra con la que se inicia este disco. El cuarteto de cuerdas es el encargado de ir segmentando los diversos motivos de la melodía hasta alcanzar una zona de superposición a modo de *loop* que conduce a un estilo puntillista en *pizzicato* donde nunca se deja de percibir la melodía original. La obra da lugar a una canción que surge, a su vez, a partir de la melodía de Violeta y en la que el texto de Martínez manifiesta el sentir del compositor ante tan lamentable hecho. Un postludio instrumental de notas tenidas casi sin vibrato cierra la pieza de un modo triste y emotivo.

Este disco constituye un notable aporte a la discografía musical chilena en el que Jorge Martínez se revela como un compositor de gran oficio y eclecticismo utilizando recursos que van desde su sentido reconocimiento a la tradición musical de nuestro continente hasta las aventuradas y experimentales experiencias que brinda la tecnología a la música de nuestro siglo que termina.

La presentación y el diseño de este CD se suma, como perfecto complemento, al concepto estético que domina la producción de este compositor nacional.

Alejandro Guarello

La rosa de los vientos Inti-illimani

Cantata para Inti-illimani, coro y orquesta. Música: Horacio Salinas. Texto: Patricio Manns. Arreglo de orquesta y coros: José Miguel Tobar.

1."Llamado" 2."Amanecer" 3."La rosa de los vientos" 4."Juventud de la fiesta" 5."Huañacagua" 6."Contarás conmigo" 7."Amanecer" (bis) 8."La libertad es ancha" 9."La promesa" 10."Angelo" 11."La rosa de los vientos" (bis) 12."La tierra que nos tiene".
Intérpretes: Orquesta Clásica de la Universidad de Santiago. Director: Santiago Meza. Coro Madrigalista de la Universidad de Santiago. Director: Guillermo Cárdenas. Conjunto Inti - illimani: Marcelo Coulon, Daniel Cantillana, Horacio Durán, Jorge Coulon, Jorge Ball, Efren Viera y Horacio Salinas (Director).

CD Emi Odeón Chilena S.A. 1999. Grabación realizada en el estudio Master, entre Diciembre de 1998 y Marzo de 1999.

Esta obra poético - musical nacida e inspirada a propósito del "Jamboree mundial de los Scouts" viene a incrementar la fecunda producción fonográfica del grupo Inti - illimani; este es su disco número treinta.

Su estreno fue realizado en la localidad de Picarquín en San Francisco de Mostazal a fines de 1998 y frente a treinta mil almas viajeras venidas desde ciento cincuenta países al primer Jamboree mundial efectuado en Latinoamérica.

Este trabajo, pedido por encargo, comprometió la participación de un gran equipo humano. Se advierte un claro esfuerzo colectivo para sacar adelante tan gran proyecto y en el menor tiempo posible.